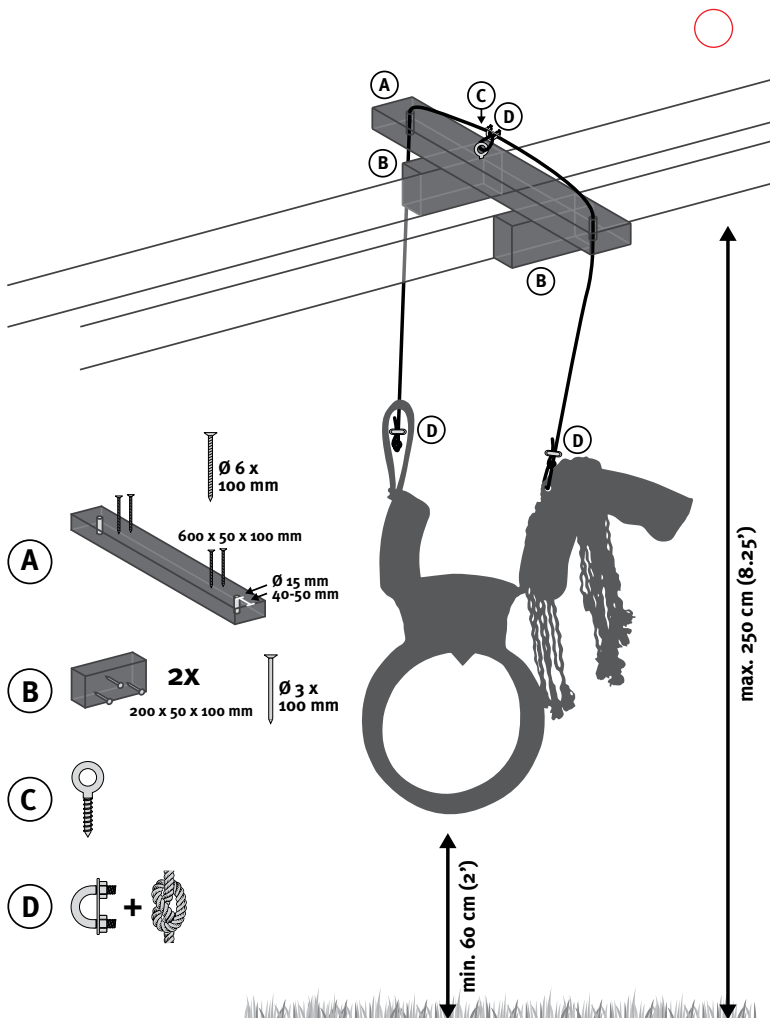




Schommelpaard
Balancoire Cheval
Pferdeschaukel
Horse swing
Gyngehest
Altalena
Columpio







NL - Schommelpaard



Waarschuwingen/Montage/Veiligheids Instructies:

Lees eerst de waarschuwing / aanwijzingen.

Lees en bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

- De schommel is volledig klaar voor gebruik.
- Alle bouten en moeren zijn standaard.
- Het touw is 12 mm dik, treksterkte getest 1224 kg, werklust maximaal 200 kg.
- De schommel is geschikt voor gebruik buitenshuis.

Montage-instructies:

1. De schommel moet door volwassen worden vastgemaakt.
2. Installeer geen speeltoestellen op beton, asfalt, of een andere harde ondergrond. Een val op een hard oppervlak kan leiden tot ernstig letsel aan de schommelgebruiker. Maak een speeltuin ondergrond van schoon los zand, grind, mulch of rubberen oppervlak.
3. Maak geen gebruik van de schommel tot deze goed geïnstalleerd is aan uw schommelframe, boom, enz.
4. Plaats een schommelframe op een vlakke ondergrond ten minste 2 m van een bouwwerk of obstakels zoals een hek, garage, woning, overhangende takken, waslijnen of elektrische draden. Zorg voor een minimum afstand van 2,4 m van de ruimte rond alle onderdelen van een speeltoestel, en ten minste 3 m afstand van de ruimte achter en voor de schommels.
5. Hang de schommel ten minste 60 cm boven de grond op.
6. Plaats de schommel, indien mogelijk, in een schaduwrijke plaats om oververhitting te voorkomen van metalen of plastic onderdelen en om te voorkomen dat kinderen verblind worden door de zon.
7. De maximale hoogte van het schommel(frame) is 2,5 m.

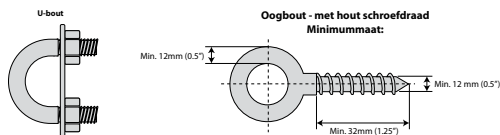
Voor de compleet opgebouwde constructie kijkt u op pagina 2.

Alle hieronder genoemde materialen zijn niet inbegrepen bij de schommel.

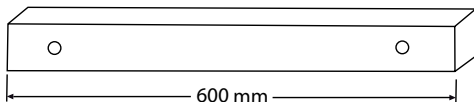


Benodigde materialen:

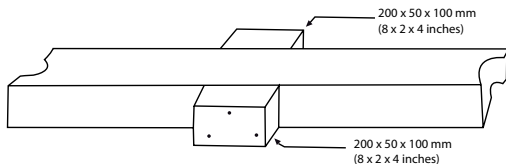
- (1x) 600 x 50 x 100 mm houten balk
- (2x) 200 x 50 x 100 mm houten balk
- (1x) oogbout (eye bolt)
- spijkers 4x $\varnothing 6 \times 100 \text{ mm}$
- schroeven 6x $\varnothing 3 \times 100 \text{ mm}$



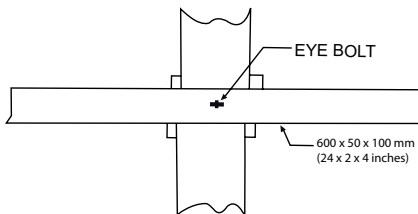
1. Boor 15 mm diameter gat 40 tot 50 mm van het einde van de 600 x 50 x 100 mm houten balk.



2. Spijker 200 x 50 x 100 mm houten balk aan elke kant van de schommelbalk.



3. Centreer de 600 x 50 x 100 mm houten balk loodrecht over de bovenkant van de schommelbalk en de 200 x 50 x 100 mm de houten balk.



- 
4. Bevestig de 600 x 50 x 100 mm houten balk boven de schommelbalk.
 5. Schroef de oogbout in het midden van de 600 x 50 x 100 mm houten balk.
 6. Ontgrendel het touw aan de staart van de schommel, neem dit uiteinde van het touw, duw het door het 15 mm gat in de 600 x 50 x 100 mm houten balk. Houdt een beetje speling in het touw. Houdt de kop en staart van het schommelpaard omhoog om te zien hoe lang het touw moet worden, als de onderkant van de schommelpaard is waar je het wilt, trek aan het touw totdat de schommel ongeveer een 60 cm van de grond is. De reden hiervoor is dat het touw rekt als er gewicht op komt. Neem het touw over de hele linie en trek het door de oogbout en zet deze vast met een knoop en de U-bout. Ga verder over de hele linie en naar beneden door het andere 15 mm gat. Voer het touw door het gat in de staart van het schommelpaard en zet het einde van het touw met een knoop en U-bout vast. Zorg ervoor dat het schommelpaard onder de juiste hoek is en snijd overtollig touw af. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het schommelframe is opgebouwd op de goedgekeurde wijze hierboven. Anders is uw schommel is onveilig.

WAARSCHUWINGEN - Gebruiks / Veiligheids Instructies:

1. Stel veiligheidsregels voor het gebruik van de schommel op, en leg deze uit aan uw kinderen.
2. Gebruik de schommel door maximaal 1 persoon per keer, maximale belasting schommel is 200 kg.
3. Niet geschikt voor kinderen onder de leeftijd van 5 jaar.
4. Waarschuwing! Gebruik alleen onder directe toezicht van een volwassene. Alleen voor privégebruik thuis.
5. Loop niet dichtbij of in, voor of achter de bewegende schommel.
6. Het schommeltouw NIET draaien aangezien dit de sterkte van het touw vermindert.
7. VERMIJD schommelen van een lege schommel.
8. Maak NIET gebruik van de schommel op een andere wijze dan bedoeld.
9. Verlaat niet de schommel terwijl deze in beweging is.
10. Kleeft kinderen gepast. Voorbeelden hiervan zijn het gebruik van goed passende schoenen, en het vermijden van poncho's, sjaals en andere loszittende kleding, die is potentieel gevaarlijk tijdens het gebruik van de schommel.

Onderhoudsinstructies:

- Controleer alle bouten, moeren en touw tweemaal per maand gedurende het gebruik van het seizoen op klemming/sluiting en draai ze indien nodig aan.
- Controleer de doorzichtige plastic hoes op de bout op de paardenmond, en vervang het wanneer tekenen van veroudering verschijnen.
- Het is van groot belang dat deze procedures herhaald worden in het begin van elk seizoen en vervang de dwarsbalk (niet meegeleverd met de schommel), schommel en touw bij het verschijnen van slijtage tekenen.
- Schommel sets vereisen regelmatig onderhoud. Houten structuren moet u jaarlijks controle op de aansluitingen, schuren van ruwe gebieden, en opnieuw verven/beitsen voor weersbestendigheid. Metalen schommel sets moet u controleren op roest of verslechterde gebieden en verven.
- Deze controles en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd, om de veiligheid van de schommel te behouden. Anders kan uw schommel onveilig worden.

Verwijdering Instructie:

Demonteer de schommel en lever het af bij een vuilstort/afval/recycling van uw gemeente, zodat er geen onredelijke risico's bestaan wanneer de schommel wordt weggegooid.

F - Balançoire Cheval



Mises en garde/ Instructions de montage et de sécurité:

Lire préalablement les instructions et mises en garde.
Information à lire et à conserver.

- La balançoire est livrée en état de fonctionnement et d'utilisation.
- Tous les écrous et vis sont standards.
- La corde est de diamètre 12 mm et résiste à une tension de 1224 kilos et supporte un poids de 200 kilos maximum.
- La balançoire est adaptée à une utilisation en extérieur.

Instructions d'installation:

1. La corde relié au pneu doit être installée par un adulte.
2. N'installer pas vos équipements de loisirs sur une surface en béton, en asphalte, ou tout autre surface trop dure. Toute chute sur une telle surface pourrait entraîner des sérieuses blessures à l'utilisateur. Créer votre propre surface en sable, graviers, paillis ou surface en caoutchouc.
3. N'utiliser pas la balançoire avant qu'elle ne soit correctement installée ou ajustée.
4. Placer la balançoire sur une surface plane à au moins 2 mètres de tout obstacle, que ce soient des clôtures, le garage, la maison, des branches ou une ligne électrique. Assurez vous d'une distance minimum de 2 mètres autour de la surface de jeu, et d'au moins 3 mètres devant et derrière la balançoire.
5. Installer votre balançoire à au moins 60 cm du sol.
6. Si possible, installer votre balançoire dans un endroit ombragé pour éviter que les parties en plastique ou en métal ne s'échauffent, ou que vos enfants ne soient aveuglés par le soleil.
7. La hauteur maximale de la balançoire ne doit pas excéder 2,5 mètres.

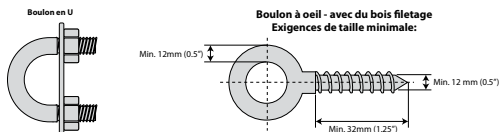
Pour la construction complète assemblée, voir en page 2.



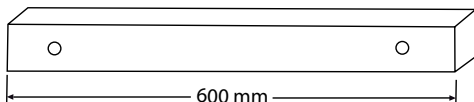
Les éléments décrits ci dessous ne sont pas inclus dans le set.

Éléments nécessaires à l'installation:

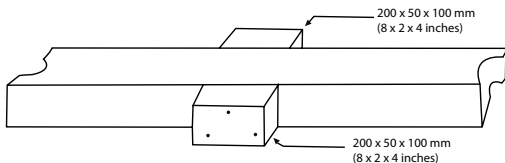
- 2 planches de bois 600 x 50 x 100 mm
- 2 planches de bois de 200 x 50 x 100 mm
- 1 boulon à oeil
- clous 4x Ø6x100mm
- vis 6x Ø3x100mm



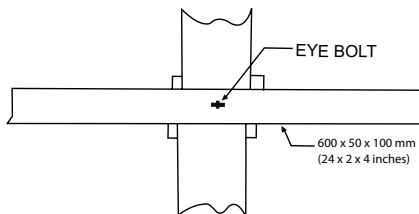
1. Percer des trous de 15 mm de diamètre à environ 40/50 mm de l'extrémité des planches 600 x 50 x 100 mm.



2. Clouer les planches 200 x 50 x 100 mm de chaque côté de la poutre de la balançoire.



3. Centrer la planche de 600 x 50 x 100 mm à la perpendiculaire au dessus du la poutre et la planche de 200 x 50 x 100 mm au dessus du boulon à oeil.



- 
4. Bien fixer la planche 600 x 50 x 100 mm au dessus de la poutre.
 5. Visser le boulon à oeil au centre de la balançoire 600 x 50 x 100 mm.
 6. Dénouer la corde de l'extrémité de la balançoire, passer là à l'intérieur du trou de 15 mm situé sur la planche 600 x 50 x 100 mm. Tendre la corde. Tenir la corde de la balançoire afin d'estimer la longueur nécessaire. Si la profondeur vous convient, tendre la corde jusqu'à une hauteur de 60 cms environ à partir du sol. Ceci est nécessaire parce que la corde va se tendre sous le poids. Passer la corde sur la planche et dans l'écrou à oeil. Bien fixer avec un écrou et un noeud. Faites la même chose à l'autre extrémité de la planche dans l'autre trou de 15 mm. Nouer la corde sur la poutre de la balançoire et fixer l'extrémité avec un nœud et un boulon U. Assurer vous que le pneu de la balançoire présente un angle adapté, ou couper la corde si nécessaire. Bien observer les instructions ci-dessus, sans quoi votre balançoire ne serait pas sécurisé.

MISES EN GARDE- Instructions de montage et de sécurité:

1. Parcourir les instructions de sécurité avant utilisation, et informer en vos enfants
2. N'utiliser qu'avec une personne à la fois, sans excéder le poids maximum de 200 kilos.
3. N'est pas conseillé aux enfants de moins de 5 ans
5. Ne pas marcher devant ou à proximité pendant utilisation.
6. Eviter les torsions de la corde car cela réduit sa capacité de résistance
7. Ne pas balancer à vide.
8. N'utiliser pas cette balançoire à d'autres fins que décrites ci-dessus
9. Ne pas sauter de la balançoire pendant son utilisation.
10. Habiller vos enfants de manière appropriée. Privilégier par exemple des chaussures à la bonne taille, éviter les vêtements amples ce qui constitue un risque pendant l'utilisation de la balançoire.

Instructions d'entretien:

- Vérifier tous les écrous, noeuds et cordes 2 fois par mois pendant la saison d'utilisation et retendre si nécessaire.
- Vérifier le feuille plastique transparente des boulons situés sur le cheval et remplacer les si des signes d'usure devaient apparaître.
- Il est très important de suivre ces instructions au début de chaque saison d'utilisation et de remplacer la poutre (non inclu avec la corde), le siège et la corde dès que des signes d'usure apparaissent.
- Le produit nécessite un entretien régulier. Les parties en bois nécessitent un examen annuel au niveau des attaches d'une part, de la qualité des surfaces de réception, et peuvent nécessiter un enduit adapté aux changements de temps. Les parties métalliques nécessitent un anti-rouille et une retouche à la peinture.
- Tous ces entretiens sont nécessaires pour garantir la sécurité de votre balançoire.

Instructions de désinstallation:

Désinstaller la balançoire et remettre l'ensemble à une unité de recyclage.



D - Pferdeschaukel



Warnungen / Montage / Sicherheitshinweise:

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren sie diese gut für den zukünftigen Gebrauch auf.

- Die Schaukel kommt komplett einsatzbereit.
- Alle Schrauben und Muttern sind Standardausführungen
- Das Hängeseil hat einen Durchmesser von 12mm. Die Zugfestigkeit beträgt 1224 kg und die Traglast max. 200 kg.
- Die Schaukel ist für den Außeneinsatz geeignet.

Installationsanleitung:

1. Die Reifen-Schaukel muss von einem Erwachsenen befestigt werden.
2. Befestigen Sie keine Haus- Spielgeräte über Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen. Ein Sturz auf eine harte Oberfläche kann zu schweren Verletzungen führen. Schaffen Sie einen Spielbereich mit Sand, Kies, Mulch oder gummierter Oberfläche.
3. Verwenden Sie die Schaukel nicht bis sie ordnungsgemäß an Ihrem Schaukelgerüst, Baum, etc befestigt ist.
4. Platzieren Sie die Schaukel mit einem Mindestabstand von 2m auf einer ebenen Fläche zu Gegenständen oder Hindernissen wie einem Zaun, Garage, Haus, Ästen, Wäscheleinen oder elektrischen Leitungen. Vergewissern Sie sich, dass ein Mindestabstand von 2,4m zu weiteren Schaukeln oder Teilen des Spielgerätes und mindestens ein Freiraum von 3m vor und hinter der Schaukel eingehalten werden.
5. Befestigen Sie die Schaukel mindestens 60cm über dem Boden.
6. Platzieren Sie die Schaukel nach Möglichkeit an einem schattigen Platz um eine Überhitzung der Metall- und Kunststoffteile zu verhindern und um zu vermeiden, dass die Kinder von der Sonne geblendet werden.
7. Die maximale Höhe der Schaukel beträgt 2,5 m.

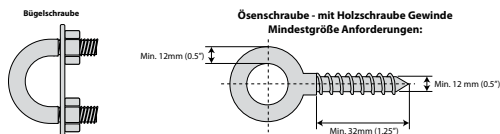
Für die komplette Bauanleitung, siehe Seite 2

Alle Materialien, die unten genannt werden, sind im Lieferumfang der Schaukel nicht beinhaltet.

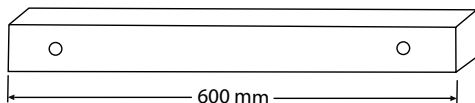


Benötigte Materialien:

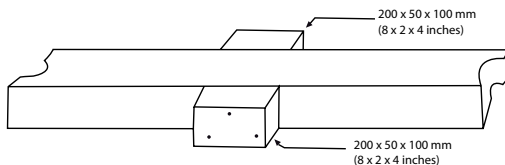
- 1 Holzstück á 600 x 50 x 100 mm
- 2 Holzstücke á 200 x 50 x 100 mm
- 1 Ösenschraube
- Nägel 4x Ø6x100mm
- Schrauben 6x Ø3x100mm



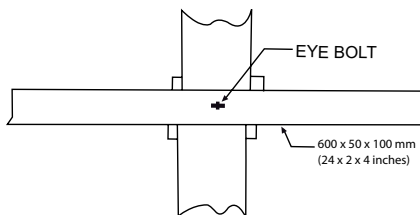
1. Bohren Sie jeweils ein Loch mit einem Durchmesser von 15 mm und einem Abstand von 40 bis 50mm am Ende in des 600 x 50 x 100 mm Holzstückes.



2. Befestigen Sie jeweils seitlich in der Mitte des Schaukelbalkens die beiden 200 x 50 x 100 mm Holzstücke mit Nägeln.



3. Zentrieren Sie den 600 x 50 x 100 mm Holzbalken lotrecht über der Oberkante des Schaukelbalkens und den beiden 200 x 50 x 100mm Holzstücken.



- 
4. Befestigen Sie den 600 x 50 x 100 mm Balken oberhalb des Schaukelgerüsts.
 5. Schrauben Sie die Ösenschraube in die Mitte des 600 x 50 x 100 mm Holzstückes.
 6. Lösen Sie das Seil am Schwanz der Schaukel. Nehmen Sie dieses Seilende und führen Sie es durch das 15mm große Loch in dem 600 x 50 x 100mm Holzstück. Spannen Sie das Seil. Heben Sie den Kopf und den Schwanz der Reifenschaukel an, um zu sehen, wie lang das Seil sein muss. Bestimmen Sie zunächst den Punkt an dem Sie die Unterseite der Reifenschaukel haben möchten. Geben Sie dann weitere 60cm vom Boden entfernt hinzu, da sich das Seil bei Belastung später dehnt. Nehmen Sie das Seil über der ganzen Länge, führen Sie es durch die Ösenschraube und sichern Sie es mit einem Knoten und der Bügelschraube. Führen Sie den Rest des Seiles nun durch das zweite 15mm Loch und dann durch das Loch im Schwanz der Pferdeschaukel. Fixieren Sie die Schaukel in der gewünschten Höhe mit einem Knoten und der Bügelschraube. Stellen Sie sicher, dass sich die Reifenschaukel im richtigen Winkel befindet und schneiden Sie dann das überstehende Seil ab. **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Schaukelgerüst wie oben beschrieben zusammengebaut wurde. Andernfalls ist die Schaukel nicht sicher.

WARNUNG - Sicherheitshinweise:

1. Stellen Sie Sicherheitsregeln für die Benutzung der Schaukel auf und gehen Sie sie mit Ihren Kindern durch.
2. Benutzen Sie die Schaukel nur einzeln. Maximale Belastung beträgt 200kg.
3. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
4. Halten Sie sich nicht in der unmittelbaren Nähe, vor oder hinter der Schaukel während des Schaukelns auf.
5. Verdrehen Sie nicht das Seil der Schaukel, da dies die Festigkeit des Seils beeinträchtigen kann.
6. Vermeiden Sie, dass sich die leere Schaukel bewegt.
7. Verwenden Sie die Schaukel in keiner anderen Weise als vorgesehen.
8. Verlassen Sie die Schaukel nicht, während sie sich bewegt.
9. Achten Sie auf angemessene Kleidung Ihrer Kinder, zum Beispiel gut sitzende Schuhe, und vermeiden Sie Ponchos, Schals und andere lose sitzende Kleidung, da sie eine potentielle Gefahr während des Schaukelns darstellen.

Wartungshinweise:

- Überprüfen Sie zweimal im Monat alle Schrauben, Muttern und Seil auf ihre Festigkeit und ziehen Sie sie falls gegebenenfalls fest.
- Überprüfen Sie die transparente Kunststoffhülle, die eine Schraube im Maul des Pferdes abdeckt und ersetzen Sie sie wenn Alterungserscheinungen sichtbar sind.
- Es ist besonders wichtig, dass dieses Verfahren zu Beginn jeder Saison erfolgt und ersetzen Sie den Querbalken (nicht im Lieferumfang der Schaukel enthalten), den Schaukelsitz und das Seil, wenn Verschleißanzeichen auftreten.
- Gartenschaukeln erfordern eine regelmäßige Wartung. Holzstrukturen erfordern eine jährliche Überprüfung der Verbindungen, Schleifen rauer Stellen und einer Erneuerung der Witterungsschutzschicht. Metallschaukeln müssen auf Rost oder beschädigte Stellen kontrolliert werden und Schutzbeschichtungen erneuert werden.
- Diese Wartungen müssen durchgeführt werden, um die Sicherheit der Schaukel zu halten. Andernfalls könnte Ihre Schaukel unsicher werden.

Entsorgungshinweise:

Demontieren Sie die Schaukel und entsorgen Sie sie auf dem Wertstoffhof, sodass keine Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch der Schaukel besteht.

GB - Horse swing



Warnings/Assembly/Safety

Instructions:

Read the warning/instructions first.

Read and retain this information for future reference.

- Swing comes completely ready to use.
- All bolts and nuts are standard.
- Hanging rope is size 12mm (0.47") tensile tested 1224 kg (2692.8 Lbs), working load max. 200 kg (440 Lbs).
- The swing is suitable for outdoor use.

Installation Instructions:

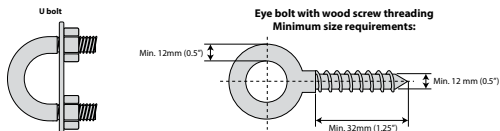
1. Tire swing must be fixed by adult.
2. Do not install home playground equipment over concrete, asphalt, or any other hard surface. A fall onto a hard surface can result in serious injury to the swing user. Create a play area base of sand, pea gravel, mulch, or rubberized surface.
3. Do not use the swing until properly installed or adjusted to your swing set, tree, etc.
4. Place a swing on a level surface at least 2 m (6.6') from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electric wires. Ensure a minimum of 2.4 m (8') of clearance around all parts of a play structure, and at least 3m (10') of clearance behind and in front of the swings.
5. Set the swing at least 60 cm (2') above the ground so they cannot swing themselves.
6. If possible, set swing set up in a shaded area to avoid overheating of metal or plastic parts and to avoid children get blinded by the sun.
7. The maximum height of swing is 2.5 m (8.25').

For the complete built construction, see page 2.

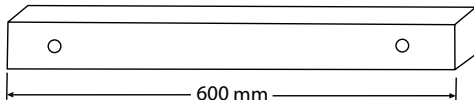
 All the materials mentioned below are not included with the swing.

Materials needed:

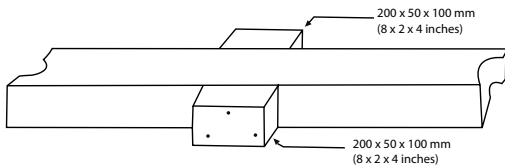
- 1 each 600 x 50 x 100 mm timber (24 x 2 x 4 inches)
- 2 each 200 x 50 x 100 mm timber (8 x 2 x 4 inches)
- 1 each eye bolt
- nails 4x $\varnothing 6 \times 100 \text{ mm}$
- screws 6x $\varnothing 3 \times 100 \text{ mm}$



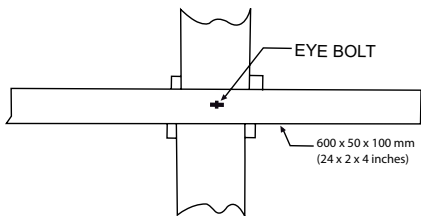
1. Drill 15 mm (0.6 inch) diameter hole 40 to 50 mm (1.6 to 2 inches) from each end of the 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 inches) timber.



2. Nail 200 x 50 x 100 mm (8 x 2 x 4 inches) to each side of swing set beam.



3. Centre 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 inches) perpendicular across top of beam and 200 x 50 x 100 mm (8 x 2 x 4 inches).



4. Secure 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 inches) above beam.
5. Screw eye bolt at the centre of the 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 inches).
6. Unlock the rope at the tail of swing, take this end of rope, lead it through the 15 mm (0.6 inch) hole in 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 inches). Take up slack in rope. Hold up head and tail of tyre swing to see how long rope needs to be, if the bottom of the tyre swing is where you want it to be, pull rope until animal is approximately another 60 cm (24 inches) off the ground. The reason for this is that the rope will stretch when there is weight on it. Take the rope across the board and loop it through the eye bolt and secure it with a knot and U bolt. Continue across the board and down through the other 15 mm (0.6 inch) hole. Feed the rope through the hole in the tale of the tire swing and fasten the end with a knot and U bolt. Make sure tyre swing is at correct angle, then cut off any excess rope. **WARNING!** Ensure that swing frame is constructed in the manner approved above. Otherwise your swing is unsafe.

WARNINGS – Operating/Safety Instructions:

1. Set up safety rules for using the backyard swing set, and enforce them with your children.
2. Use the swing by one person at a time, max load swing set is 200 kg (440 Lbs).
3. Not suitable for children under the age of 5.
4. Warning! To be used under the direct supervision of an adult. For family domestic use only.
5. DON'T walk close to or in front of or behind the moving swing.
6. DON'T twist swing rope since this may reduce the strength of the rope.
7. AVOID to swing an empty swing.
8. DON'T use the swing in a manner other than intended.
9. DON'T get of the swing while it is in motion.
10. Dress children appropriately. Examples would include the use of well fitting shoes, and the avoidance of ponchos, scarves and other loose fitting clothing which is potential hazardous while using swing.

Maintenance Instructions:

- Check all bolts, nuts and rope twice monthly during the usage season for tightness and tighten if required.
- Check the transparent plastic sleeve covering one bolt at the horse mouth and replace it when signs of ageing appear.
- It is particularly important that this procedure be followed at the beginning of each season and replace crossbeam (not included with the swing), swing seat and rope when signs of wear appear.
- Backyard swing sets require regular maintenance. Wood structures require annual checking of the connections, sanding of rough areas, and re-coating for weather resistance. Metal swing sets require checking for rust or deteriorated areas and paint touch-up.
- These maintenance checks must be carried out, to maintain safety of swing. Otherwise your swing could become unsafe.

Disposal Instruction:

Disassemble the swing and take to any shredder or recycler, so that no unreasonable hazard will exist time the swing is discarded.



DK - Gynghehest



Advarsels/montage/ sikkerhedsinstruktion:

Læs advarselen / vejledningen først.

Læs og gem denne information til senere brug.

- Gyngen leveres klar til brug.
 - Alle bolte og møtrikker medfølger.
 - Det "hængende reb" er 12mm tykt og har en trækstyrke på 1224 kg.
- Belastning ved brug er max. 200 kg.
- Gyngen er velegnet til udendørs brug.

Monteringsvejledning:

1. Dækgynge skal monteres af en voksen.
2. Monter ikke hjemme legeredskaber over beton, asfalt eller over andre hårde overflader. Et fald på en hård overflade kan resultere i alvorlige skader.
Lav en legeplads på sand, grus, barkflis, eller på en gummieret overflade.
3. Brug ikke gynge før den er korrekt installeret eller justeret på et gyngestativet, et træ etc.
4. Placer gynge på en plan overflade mindst 2 m fra bygninger eller forhindringer, såsom et hegn, garage, hus, udhængende grene, tørresnor eller elektriske ledninger. Sikre et minimum på 2,4 m frirum omkring gynge og mindst 3m friplads bag og foran gynge.
5. Monter gynge mindst 60 cm over jorden, så man ikke selv kan gynge.
6. Hvis det er muligt, sættes gynge op i et skyggefuldt område for at undgå overopvarmning af metal eller af plastic og for at undgå at børnene blændes af solen.
7. Den maksimale højde på gynge er 2,5 m.

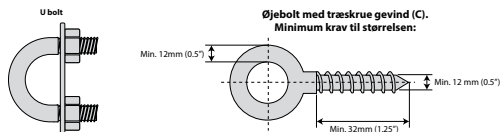
For fuldstændig monteringsinstruktion, se side 2.

Alle materialer der er nævnt nedenfor medfølger ikke.

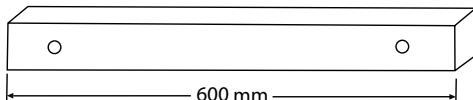


Nødvendige materialer er:

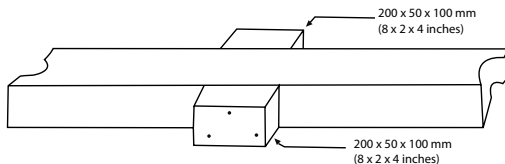
- 1 stykke tømmer på 600 x 50 x 100 mm (A)
- 2 stykker tømmer på hver 200 x 50 x 100 mm (B)
- 1 øjebolt (C)
- Søm 4 stk. $\varnothing$ 6x100mm
- Skruer 6 stk. $\varnothing$ 3x100mm



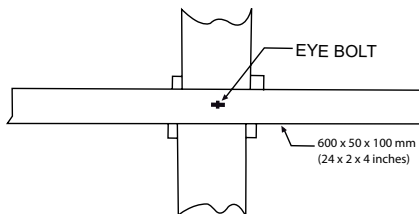
1. Bor et 15 mm hul - 40 til 50 mm fra hver ende af tømmeret på 600 x 50 x 100 mm.



2. Søm de to stykker tømmer af 200 x 50 x 100 mm på hver side af gyngestativets overliggende bjælke.



3. Centrér 600 x 50 x 100 mm vinkelret på tværs af toppen af de to stykker tømmer (200 x 50 x 100 mm).



- 
4. Fastgør tømmeret 600 x 50 x 100 mm med sømmene $\varnothing$ 6 x 100 mm.
 5. Skru øjebolt (C) i på midten af 600 x 50 x 100 mm tømmeret
 6. Løs rebet i halen på gyngen. Før rebet gennem 15 mm hullet i 600 x 50 x 100 mm tømmeret.
- Slæk rebet. Hold hoved og hale op på gyngen for at se, hvor langt rebet skal være. Hvis bunden af gyngen er, hvor du ønsker, den skal være, skal du trække i rebet indtil dyret er yderligere ca. 60 cm fra jorden. Grunden til dette er, at rebet vil strække sig, når der er vægt på den. Før rebet på tværs af tømmeret og før det gennem øjebolten og sikre den med en knude og med U bolten. Fortsæt på tværs af bjælken og ned gennem det andet 15 mm hul. Før rebet gennem hullet i halen på gyngen og fastgør enden med en knude og U bolten. Sørg for at gyngen er i den rette vinkel. Skær overskydende reb af. ADVARSEL! Sørg for, at gyngerammen er konstrueret som beskrevet ovenfor. Ellers vil gyngen være usikkert.

ADVARSLER - Sikkerhedsforskrifter:

1. Lav sikkerhedsregler for brug af gyng og håndhæv dem overfor dine børn.
2. Brug kun gyngen med én person ad gangen, maks. Belastning er 200 kg.
3. Ikke egnet for børn under 5 år.
4. Advarsel! Skal anvendes under opsyn af en voksen. Kun til privat brug.
5. Gå IKKE tæt på, foran eller bagved den svingende gyng.
6. Vrid IKKE rebet, da dette kan reducere styrken af rebet .
7. UNDGÅ at svinge med en tom gyng.
8. Brug IKKE gyngen på en anden måde end tilsigtet.
9. Spring IKKE af gyngen, mens den er i bevægelse.
10. Klæd børnene fornuftigt på. Kunne eksempelvis omfatte brugen af tæt sluttende sko, undgå ponchoer, tørklæder og andet løstsiddende tøj, som er potentielt farligt, når du gynger.

Vedligeholdelsesvejledning:

- Kontroller alle bolte, møtrikker og reb to gange om måneden i sæsonen og efterspænd om nødvendigt.
- Kontroller den gennemsigtig plast manchete der dækker bolten ved hestens mund og erstatter den hvis der er tegn på ældning.
- Det er især vigtigt, at denne procedure følges ved starten af hver sæson og udskift tværbjælke (ikke inkluderet med gyngen) og reb, når tegn på slid vises sig.
- Havegyngen kræver regelmæssig vedligeholdelse. Trækstrukturen kræver årlig kontrol af befæstigelse, slibning af skarpe kanter, og behandling mod vejrliget. Metaldele kræver kontrol for rust eller forringelser og evt. maling.
- Disse vedligeholdelsestjek skal foretages, for at fastholde gyngesikkerheden. I modsat fald kan din gyng blive usikker.

Bortskaffelses instruktion:

Skil gyngen ad og aflever den hos enhver makulator eller hos enhver genbrugsstation, således der ikke er urimelig risiko ved at kassere gyngen.

IT - Altalena



Avvertenze e istruzioni di montaggio:

Leggere attentamente le istruzioni e le precauzioni prima dell'uso.

Leggete e conservate queste istruzioni per ulteriori riferimenti.

- L'altalena è pronta all'uso.
- Tutti i bulloni e le viti sono di dimensioni standard.
- La corda è di 12 mm di diametro ed è testata per una trazione di 1224 kg, il peso massimo di carico è di 200 kg.
- L'altalena è concepita per essere utilizzata all'esterno.

Istruzioni di montaggio:

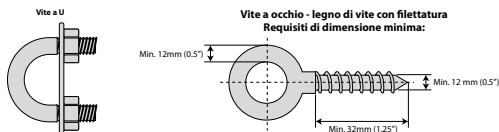
1. Il pneumatico deve essere fissato da un adulto
2. Non installare l'altalena sopra a superfici come calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure. Una caduta dall'altalena su una superficie dura può provocare traumi seri alla persona. Meglio creare una superficie al di sotto dell'altalena di sabbia, ghiaia, o superficie gommata.
3. Utilizzate l'altalena soltanto dopo averla installata correttamente e ben assicurata al ramo di un albero, ad una trave ecc.
4. Posizionate l'altalena ad una distanza di almeno 2 metri da qualsiasi altra struttura o ostacolo come staccionate, garage, abitazioni, rami sporgenti, panni stesi all'esterno o cabine e cavi elettrici. Fate in modo che ci siano almeno 2,5 m di spazio libero intorno allo spazio del gioco e almeno 3 metri di spazio libero davanti e dietro all'altalena.
5. Lasciate almeno 60 cm da terra così che i bambini non possano dondolarsi da soli.
6. Se possibile installate l'altalena in un posto all'ombra per evitare che le parti in metallo ed in plastica si surriscaldino e per evitare che i bambini prendano colpi di sole o abbiano problemi agli occhi.
7. L'altezza massima della corda è di 2,5 metri.

Per la costruzione completa, vedere a pag 2.

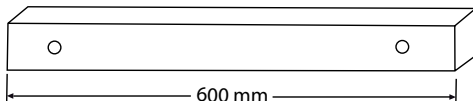
 Tutti i materiali sotto riportati non sono inclusi nel kit dell'altalena.

Materiale necessario:

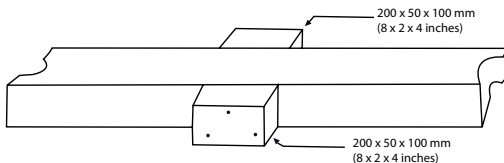
- 1 trave di legno 600x50x100 mm
- 2 travi di legno di misura 200x50x100 cad.
- 1 vite a occhio
- chiodi 4x Ø6x100mm
- viti 6x Ø3x100mm



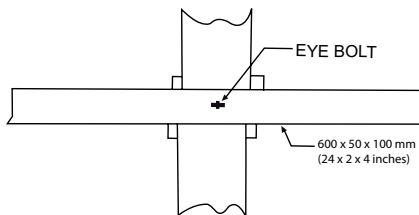
1. Con l'aiuto di un trapano fate due buchi di 15 mm ad una distanza compresa tra i 40 e 50 cm sull'asse di misura 600x50x100 mm.



2. Nelle due travi di misura 200x50x100 mm (che reggono l'altalena) piantare i chiodi come mostrato in figura.



3. Centrare le 2 assi in perpendicolari l'uno rispetto all'altra e fissare nel mezzo la vite a occhio.



4. Rendete stabile tutta la struttura.
5. Fissa la vite con l'occhiello al centro della trave di misura 600x50x100 mm.
6. Slegare la corda alla fine dell'altalena prendere l'estremità e infilarla a piombo dentro al foro da 15 mm nell'asse di misura 600x50x100 mm. Serrare in maniera decisa la corda. Mantieni fissa l'altalena per vedere quanto deve essere la lunghezza, per vedere se la parte bassa è nella posizione giusta tira la corda fino a quando il cavallo resta a 60 cm dal terreno. (si fa tutto ciò poiché con l'utilizzo la corda tenderà ad allungarsi). Prendete poi la corda e fatela passare attraverso la vite ad anello e fissandola poi con un chiodo e la vite a U. Continua facendo scendere la corda e farla passare attraverso l'altro foro da 15 mm fissandola poi alla fine con un chiodo e un'altra vite ad U. Assicurarsi che la corda dell'altalena sia perpendicolare alla seduta e poi tagliare la corda che eventualmente rimane in eccesso. Attenzione.: Assicurarsi che l'altalena sia costruita ed installata come descritto sopra. In caso contrario l'altalena potrebbe essere installata in maniera non corretta.

Attenzione Istruzioni di sicurezza e di montaggio:

1. Dettate regole precise per giocare con l'altalena e fatele rispettare ai bambini.
2. Solo 1 persona alla volta può utilizzare l'altalena, il peso massimo è 200kg.
3. Non adatto a bambini di età inferiore ai 5 anni.
4. Non camminare in prossimità, davanti o dietro all'altalena mentre dondola.
5. Non attorcigliare la corda poiché potrebbe rovinarla.
6. Evitare di far oscillare l'altalena a vuoto.
7. Utilizzare l'altalena solo per gli scopi ludici. Ogni altro uso risulta inadatto.
8. Non scendere dall'altalena mentre è in movimento.
9. Utilizzare un abbigliamento adeguato ad esempio scarpe che calzino bene evitando anche poncho, scarpe ed altri indumenti larghi che sono potenzialmente pericolosi.

Istruzioni di manutenzione:

- Controllare tutti i bulloni e viti e corda 2 volte al mese durante il periodo di utilizzo e stringere se necessario.
- Controllare il manicotto di plastica trasparente che copre un bullone sulla bocca del cavallo e sostituirlo quando compaiono segni di invecchiamento. (SOLO per KG10). È molto importante che queste attenzioni siano adoperate all'inizio del periodo di utilizzo e sostituire la traversa (non inclusa nel kit), il sedile dell'altalena o la corda quando iniziano ad apparire segni d'usura.
- Le strutture delle altalene da cortile vanno regolarmente controllate. Le travi in legno hanno bisogno del controllo dei raccordi, levigatura delle zone ruvide e ricopertura con prodotti per resistere agli agenti atmosferici. L'altalena in metallo richiede la verifica della ruggine e delle parti deteriorate, eventualmente dando un tocco di vernice.
- Tutti i controlli di manutenzione devono essere fatti per mantenere in sicurezza l'altalena che altrimenti diventerebbe pericolosa.

Istruzioni per lo smaltimento:

Smontare l'altalena e portarla in discarica così che non ci siano pericoli per l'ambiente.

ES - Columpio



Advertencias/Montaje/Instrucciones de seguridad:

Lea primero las instrucciones y advertencias.

Lea y conserve esta información para consultas futuras.

- El columpio viene completamente listo para su uso.
- Todos los tornillos y tuercas son estándar.
- El tamaño de la cuerda de colgar, es de 12mm (4.7") tensión comprobada, 1224 kg, máxima carga de trabajo 200 kg.
- El columpio es adecuado para su uso en el exterior.

Instrucciones para su instalación:

1. El columpio debe ser sujetado por un adulto.
2. No instale equipo de juego doméstico en cemento, asfalto, o cualquier superficie dura. Una caída sobre una superficie dura puede producir heridas serias al usuario del columpio. Cree un lugar de juego sobre arena, grava, mezcla de paja y hojas, o superficie recubierta con goma.
3. No utilice el columpio hasta que esté debidamente instalado o ajustado a su conjunto del columpio, árbol, etc.
4. Coloque el columpio en una superficie nivelada por lo menos a 2 m (6.6') de cualquier estructura u obstrucción, tales como una cerca, garaje, casa, ramas que cuelguen por encima, curdas de tendedero, o cables eléctricos. Asegure un espacio mínimo de 2.4 m (8') de espacio libre por todas partes de una estructura de juego, y por lo menos, 3m (10') de espacio libre por delante y detrás de los columpios.
5. Coloque el columpio por lo menos a 60 cm (2') por encima del suelo de modo que no puedan oscilar por sí mismos.
6. Si es posible, coloque el columpio en una zona sombreada para evitar el sobrecalentamiento del metal y las partes de plástico y para evitar que los niños se deslumbren por el sol.
7. La altura máxima del columpio es 2.5 m (8.25').

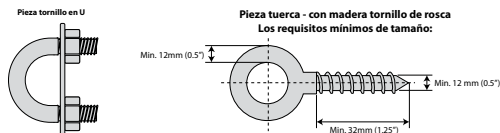
Para la construcción completa, vea la página 2.

Todos los materiales mencionados a continuación no están incluidos en el cumpio.

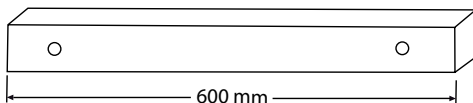


Materiales necesarios:

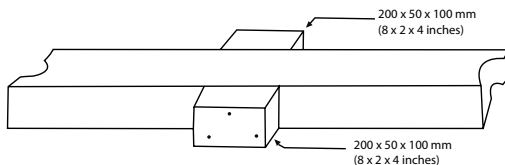
- 1 pieza 600 x 50 x 100 mm de madera (24 x 2 x 4 pulgada)
- 2 pieza 200 x 50 x 100 mm de madera (8 x 2 x 4 pulgada)
- 1 pieza tuerca
- clavos 4x Ø6x100mm
- tornillos 6x Ø3x100mm



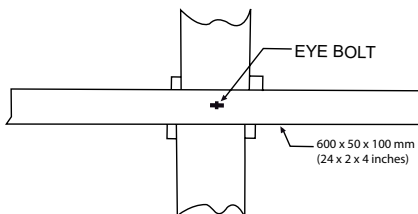
1. Taladre un agujero de 15 mm (0.6 pulgada) de diámetro 40 to 50 mm (1.6 to 2 pulgadas) de cada una de las maderas de 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 pulgadas) de madera.



2. Clave 200 x 50 x 100 mm (8 x 2 x 4 pulgadas) en cada lado de la viga del juego de cumpio.



3. Centre 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 pulgada) perpendiculares a través de la parte superior de la viga y 200 x 50 x 100 mm (8 x 2 x 4 pulgadas).



- 
4. Fije con firmeza 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 pulgadas) por encima de la viga.
 5. Atornille la tuerca en el centro de 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 pulgadas).
 6. Suelte la cuerda en el extremo del columpio, coja este extremo de la cuerda, pásela a través del agujero de 15 mm (0.6 pulgada) en 600 x 50 x 100 mm (24 x 2 x 4 pulgadas). Suba la cuerda suelta. Coja las cuerdas del columpio para ver cuál debe ser su longitud, si la parte inferior del columpio está donde quiere que esté, tire de la cuerda hasta que el animal esté aproximadamente otros 60 cm (24 pulgadas) por encima del suelo. La razón para esto es que la cuerda se estirará cuando un peso encima. Ponga la cuerda a través de la tabla y colóquela a través el agujero de la tuerca y asegúrela con un nudo y tornillo en forma de U. Continúe a través de la tabla y hacia abajo a través del otro agujero de 15 mm (0.6 pulgada). Pase la cuerda a través del agujero del columpio y sujete el extremo con un nudo y un tornillo en forma de U. Asegúrese de que el columpio esté en un ángulo correcto, y corte el exceso de cuerda. ¡ADVERTENCIA! Asegúrese que el armazón del columpio está construido de la manera aprobada arriba. De otro modo, el columpio no será seguro.

¡ADVERTENCIAS! – Instrucciones de funcionamiento/seguridad:

1. Establezca normas de seguridad para usar el columpio e impleméntelas con sus niños.
2. Use el columpio por una persona a la vez, la carga máxima es 200 kg.
3. No adecuado para niños menores de 5 años.
4. NO camine cerca, o delante y detrás del columpio en movimiento.
5. NO tuerza la cuerda del columpio, ya que puede reducir la fuerza de la cuerda.
6. EVITE columpiar en vacío.
7. NO use el columpio de modo diferente al indicado.
8. NO se baje del columpio mientras esté en movimiento.
9. Vista a los niños adecuadamente. Ejemplos incluirían el uso de zapatos que ajusten bien, evitar ponchos, pañuelos y otras prendas holgadas que son potencialmente peligrosas mientras se usa el columpio.

Mantenimiento e instrucciones:

- Compruebe todas las tuercas, tornillos y cuerdas, dos veces al mes durante la estación de uso y sujete y apriete si hace falta.
- Compruebe la funda de plástico transparente sobre una tuerca en la boca de caballo y reemplácela si observa signos de envejecimiento.
- Es particularmente importante que se siga este procedimiento al principio de cada estación y reemplace la viga transversal (no incluida en el columpio), asiento del columpio y cuerda cuando se observen signos de desgaste.
- Los conjuntos de columpio, requieren mantenimiento regular. Las estructuras de madera requieren una comprobación anual de las conexiones, lijado de zonas ásperas, y recubrimiento para resistir a la intemperie. Los conjuntos de columpios de metal, requieren comprobación de óxido o zonas deterioradas y retoque de pintura.
- Estas comprobaciones de mantenimiento deben ser efectuados para mantener la seguridad del columpio. De otro modo, el columpio se puede volver inseguro.

Instrucciones para Eliminación:

Desmante el columpio y llévelo a un punto de reciclaje, de modo que no haya peligro si se elimina el columpio.



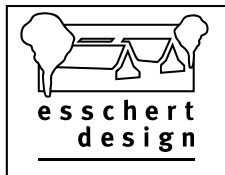
Art. no. KG10



8 714982 010972



Made in China, designed in Holland



www.esschertdesign.com

Distributor:

Esschert Design BV
Euregioweg 225
NL-7532 SM Enschede
Tel. 0031-(0)53-4847333
www.esschertdesign.com